

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

26 août 2005

PROPOSITION DE LOI**portant création d'un service de médiation
pour les services postaux**(déposée par MM. François Bellot et
Olivier Chastel et Mme Valérie De Bue)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	5
4. Annexe	10

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

26 augustus 2005

WETSVOORSTEL**tot oprichting van een ombudsdienst
voor de postdiensten**(ingediend door de heren François Bellot en
Olivier Chastel en mevrouw Valérie De Bue)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	5
4. Bijlage	10

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Le seul service de médiation existant pour les matières postales est le service de médiation interne de La Poste.

Face à l'augmentation du nombre d'opérateurs postaux actifs dans notre pays, les auteurs proposent, à l'instar de ce qui s'est fait pour le secteur des télécommunications, la création d'un service de médiation pour les services postaux.

SAMENVATTING

De interne ombudsdienst van De Post is de enige bestaande ombudsdienst voor postaangelegenheden.

Gelet op het stijgend aantal postoperatoren in ons land stellen de indieners voor, in navolging van wat voor de telecommunicatiesector is gebeurd, een ombudsdienst voor de postdiensten op te richten.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plusieurs années, le processus de libéralisation du secteur postal a été lancé par l'Union européenne. Une des conséquences est que, plus le secteur s'ouvre, plus le nombre d'opérateurs postaux actifs dans notre pays augmente.

Dès le 1^{er} janvier 2006, les services réservés ne concerneront plus que les envois intérieurs et transfrontières entrants dont le poids est inférieur à 50 grammes ou dont le tarif d'affranchissement est supérieur à deux fois et demi le tarif le plus bas pour un envoi rapide en service intérieur.

La directive 97/67 CE du 15 décembre 1997 modifiée par la directive 2002/39/CE du 10 juin 2002 prévoit que, sauf modification suite à l'évaluation de la Commission qui doit avoir lieu avant fin 2006, le secteur sera totalement libéralisé dès le 1^{er} janvier 2009.

Actuellement, en application de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le seul service de médiation existant pour les matières postales est le service de médiation interne de La Poste.

Il est donc temps de prévoir, à l'instar de ce qui s'est fait pour le secteur des télécommunications, la création d'un service de médiation pour les services postaux.

Les frais de fonctionnement de ce nouveau service de médiation seront, comme pour le service de médiation pour les télécommunications, à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT).

Cette proposition de loi définit les conditions de création et de fonctionnement d'un tel «service de médiation pour les services postaux».

François BELLOT (MR)
Olivier CHASTEL (MR)
Valérie DEBUE (MR)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Europese Unie heeft al een aantal jaren geleden de liberalisering van de postdienstsector op gang gebracht. Een van de gevolgen daarvan is dat naarmate de postmarkt verder wordt opengesteld, des te groter het aantal in ons land werkzame postoperatoren wordt.

Vanaf 1 januari 2006 zullen de gereserveerde diensten nog alleen betrekking hebben op binnenlandse en grensoverschrijdende zendingen die minder wegen dan 50 gram of waarvoor het frankeertarief hoger is dan tweeënhalve keer het laagste tarief voor een prioritaire zending in nationale dienst.

Richtlijn 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG van 15 december 1997, bepaalt dat, behoudens wijziging ingevolge de evaluatie door de Commissie die voor eind 2006 moet plaatsvinden, de sector volledig zal zijn geliberaliseerd vanaf 1 januari 2009.

Met toepassing van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven is de interne ombudsdienst van De Post momenteel de enige bestaande ombudsdienst voor postaanlegenheden.

Het ogenblik is dan ook aangebroken om, in navolging van wat voor de telecomunicatiesector is gebeurd, een ombudsdienst voor de postdiensten op te richten.

De werkingskosten van die nieuwe ombudsdienst zullen, net als voor de ombudsdienst voor telecomunicatie, ten laste komen van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecomunicatie (BIPT).

Dit wetsvoorstel bepaalt de oprichtings- en werkingsvoorwaarden van zo'n «ombudsdienst voor de postdiensten».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art 2

Un article 43^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques:

«Art. 43^{ter} — § 1^{er} Il est institué, auprès de l'Institut belge des service postaux et des télécommunications (IBPT/BIPT), un service de médiation pour les services postaux compétent pour les relations entre l'utilisateur final et les entreprises suivantes:

1° tout prestataire de services postaux offrant tout ou partie des missions de service universel visé à l'article 148^{sexies};

2° tout opérateur postal au sens de la définition de l'article 132, 15° et visé à l'article 148^{bis}.

§ 2. Le service de médiation est composé de deux membres; ils appartiennent chacun à un rôle linguistique différent.

Le service de médiation agit en tant que collège. Néanmoins, les médiateurs peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale approuvée par le ministre qui a les services postaux dans ses attributions.

§ 3. Le service de médiation est investi des missions suivantes:

1° examiner toutes les plaintes des utilisateurs finals ayant trait aux activités des entreprises visées au § 1^{er}. Les plaintes des utilisateurs finals ne sont recevables que lorsque le plaignant a entamé une démarche préalable auprès de l'entreprise concernée. Le service de médiation peut refuser de traiter une réclamation lorsque la plainte y afférente a été introduite auprès de l'entreprise concernée plus d'un an auparavant;

2° s'entremettre pour faciliter un compromis à l'amiable des différends entre les entreprises visées au § 1^{er} et les utilisateurs finals;

3° adresser une recommandation aux entreprises visées au § 1^{er} au cas où un compromis à l'amiable ne peut être trouvé; une copie de la recommandation est adressée au plaignant;

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt een artikel 43^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 43^{ter} — § 1. Er wordt bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT/IBPT) een ombudsdienst voor de postdiensten opgericht, die bevoegd is voor de relaties tussen de eindgebruiker en de volgende ondernemingen:

1° elke leverancier van postdiensten die de in artikel 148^{sexies} bedoelde opdrachten van universele dienst geheel of ten dele vervult;

2° elke postoperator die beantwoordt aan de in artikel 132, 15°, en 148^{bis} opgenomen definitie.

§ 2. De ombudsdienst is samengesteld uit twee leden; zij behoren tot een verschillende taalrol.

De ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de voor de postdiensten bevoegde minister.

§ 3. De ombudsdienst heeft de volgende opdrachten:

1° alle klachten van de eindgebruikers onderzoeken die verband houden met de activiteiten van de in § 1 bedoelde ondernemingen. De klachten van de eindgebruikers zijn slechts ontvankelijk wanneer de klager voorafgaandelijk bij de betrokken onderneming stappen heeft ondernomen. De ombudsdienst mag weigeren een klacht te behandelen wanneer die klacht meer dan een jaar geleden werd ingediend bij de betrokken onderneming;

2° bemiddelen om een minnelijke schikking te faciliteren voor geschillen tussen de in § 1 bedoelde ondernemingen en de eindgebruikers;

3° een aanbeveling richten tot de in § 1 bedoelde ondernemingen indien geen minnelijke schikking kan worden bereikt; een afschrift van de aanbeveling wordt aan de klager toegezonden;

4° se prononcer en tant qu'arbitre dans tout différend entre les entreprises visées au § 1^{er} et les utilisateurs finals sur base d'une convention d'arbitrage conclue entre le service de médiation et les entreprises concernées, pour autant que l'utilisateur final accepte de recourir à l'arbitrage après la naissance du différend.

Le service de médiation ne peut arbitrer des litiges portant sur des montants supérieurs à 2.480 euros indexés;

5° orienter au mieux de leur intérêt les utilisateurs finals qui s'adressent à lui par écrit ou oralement;

6° émettre, à la demande du ministre qui a les services postaux dans ses attributions ou de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ou du Comité consultatif pour les services postaux, des avis dans le cadre de ses missions;

Le Service de médiation accède à la demande si les conditions suivantes sont réunies:

- a) les faits semblent établis;
- b) la demande se rapporte à des dates précises.

§ 4. Le service de médiation peut, dans le cadre d'une plainte dont il est saisi, prendre connaissance sur place, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures d'une ou des entreprises concernées ayant trait directement à l'objet de la plainte. Il peut requérir des administrateurs et du personnel d'une ou des entreprises concernées toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui sont nécessaires pour son examen.

L'information ainsi obtenue est traitée par le service de médiation comme confidentielle lorsque la divulgation pourrait nuire à l'entreprise sur un plan général.

Dans les limites de ses attributions, le service de médiation ne reçoit d'instruction d'aucune autorité.

L'examen d'une plainte prend fin lorsqu'elle fait l'objet d'un recours juridictionnel, hors le cas visé au § 3, 4° du présent article.

§ 5. L'entreprise concernée dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour motiver sa décision au cas où elle n'en suivrait pas la recommandation visée au § 3, 3°, du présent article. La décision motivée est envoyée au plaignant et au service de médiation.»

4° zich als scheidsrechter uitspreken in alle geschillen tussen de in § 1 bedoelde ondernemingen en de eindgebruikers op grond van een arbitrage-overeenkomst die gesloten is tussen de ombudsdienst en de betrokken ondernemingen, voor zover de eindgebruiker aanvaardt een beroep te doen op arbitrage nadat het geschil is ontstaan.

De ombudsdienst mag niet als scheidsrechter optreden in geschillen waarmee bedragen van meer dan 2.480 euro, geïndexeerd, gemoeid zijn;

5° de eindgebruikers die zich schriftelijk of mondeling tot de dienst richten, zo goed mogelijk voorlichten over hun belangen;

6° op verzoek van de minister die bevoegd is voor de postdiensten, van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie of van het Raadgevend Comité voor de postdiensten, adviezen uitbrengen in het kader van zijn opdrachten.

De ombudsdienst wiligt het verzoek in indien de volgende voorwaarden verenigd zijn:

- a) de feiten blijken vast te staan;
- b) het verzoek heeft betrekking op precieze data.

§ 4. De ombudsdienst mag in het kader van een klacht die bij hem is ingediend, ter plaatse kennis nemen van boeken, briefwisseling, processen-verbaal en in het algemeen van alle documenten en alle geschriften van de betrokken onderneming of ondernemingen die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht. De dienst mag van de beheerders en van het personeel van de betrokken onderneming of ondernemingen alle uitleg of informatie vragen en alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De ombudsdienst behandelt de aldus verkregen informatie vertrouwelijk, wanneer de verspreiding de onderneming op algemeen vlak zou kunnen schaden.

Binnen de grenzen van zijn bevoegdheden krijgt de ombudsdienst van geen enkele overheid instructies.

Het onderzoek van een klacht wordt beëindigd wanneer daartegen gerechtelijk beroep is aangetekend, buiten het geval bedoeld in § 3, 4°, van dit artikel.

§ 5. De betrokken onderneming beschikt over een termijn van twintig werkdagen om haar beslissing te motiveren indien zij de in § 3, 3°, van dit artikel bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst opgestuurd.»

Art 3

Un article 45^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 45^{ter} — § 1^{er}. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de l'institut, les ressources humaines et matérielles que l'Institut belge des services postaux et des télécommunications doit affecter au Service de médiation pour les services postaux.

Les frais de fonctionnement du Service de médiation pour les services postaux sont à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

§ 2. Afin de rémunérer les prestations du Service de médiation pour les services postaux les entreprises, visées à l'article 43^{ter}, § 1^{er} acquittent annuellement, auprès de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, une redevance établie sur base du coût du financement du Service de médiation pour les services postaux, appelée «redevance de médiation».

§ 3. Chaque année, l'institut fixe le montant de la redevance de médiation due par chacune des entreprises visées à l'article 43^{ter}.

§ 4. Les entreprises, visées à l'article 43^{ter}, § 1^{er}, communiquent, au plus tard le 30 juin de chaque année à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, le chiffre d'affaires réalisé l'année précédente pour chacune des activités rentrant dans le champ de compétence du Service de médiation.

§ 5. Le montant de la redevance de médiation correspond au montant des moyens financiers nécessaires au fonctionnement du Service de Médiation inscrit au budget de l'année en cours de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, après avis de l'Inspection des finances et du Comité consultatif pour les services postaux, multiplié par un coefficient égal à la part de l'entreprise dans le chiffre d'affaires réalisé l'année précédente par l'ensemble des entreprises concernées pour les activités rentrant dans le champ de compétence du Service de médiation.

Les premiers 1.240.000 euros de chiffre d'affaires de chaque entreprise ne sont pas pris en compte pour le calcul de la redevance de médiation.

§ 6. Les redevances de médiation sont payées au plus tard le 30 septembre de l'année pour laquelle elles sont dues, au numéro de compte indiqué par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 45^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 45^{ter} — § 1. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de personele en materiële middelen die het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie ter beschikking van de ombudsdienst voor de postdiensten moet stellen.

De werkingskosten van de ombudsdienst voor de postdiensten komen ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

§ 2. Om de dienstverlening van de ombudsdienst voor de postdiensten te financieren, betalen de in artikel 43^{ter}, § 1, bedoelde ondernemingen jaarlijks aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een bijdrage die vastgesteld is op grond van de kosten voor de financiering van de ombudsdienst voor de postdiensten, «ombudsbijdrage» genoemd.

§ 3. Jaarlijks bepaalt het Instituut het bedrag van de ombudsbijdrage verschuldigd door elke in artikel 43^{ter} bedoelde onderneming.

§ 4. De in artikel 43^{ter}, § 1, bedoelde ondernemingen delen elk jaar uiterlijk op 30 juni aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie de omzet mee die het voorgaande jaar behaald is voor elk van de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen.

§ 5. Het bedrag van de ombudsbijdrage stemt overeen met het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de ombudsdienst dat opgenomen is in de jaarlijkse begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, na advies van de Inspectie van Financiën en van het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die gelijk is aan het aandeel van de onderneming in de omzet die tijdens het voorgaande jaar door alle betrokken ondernemingen is behaald voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen.

De eerste 1.240.000 euro van de jaarlijkse omzet van iedere onderneming wordt evenwel niet bij de berekening van de ombudsbijdrage in aanmerking genomen.

§ 6. De ombudsbijdragen worden uiterlijk op 30 september van het jaar waarop ze betrekking hebben, betaald op het door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aangegeven rekeningnummer.

Les redevances qui ne sont pas payées à l'échéance fixée produiront de plein droit et sans mise en demeure un intérêt au taux légal majoré de 2%. Cet intérêt est calculé au prorata du nombre de jours calendrier de retard.

Au plus tard un mois avant l'échéance, l'institut communique aux entreprises, visées à l'article 43^{ter}, le montant de la redevance due.

§ 7. Les médiateurs soumettent, chaque année, le projet de budget du Service de médiation pour les services postaux à l'avis du Comité consultatif pour les services postaux. Le budget du Service de médiation pour les services postaux figure distinctement au budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.».

Art 4

L'article 44, § 2, 4°, de la même loi, est complété comme suit:

«c) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43^{ter} de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les services postaux.».

Art 5

A l'article 44^{bis} de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 4, les mots «le service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «les services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux»;

B) au § 5, les mots «du service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «des services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux».

Art 6

Dans l'article 44^{ter}, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots «du service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «des services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux».

Bijdragen die niet zijn betaald op de vastgestelde vervaldatum geven van rechtswege en zonder ingebrekestelling aanleiding tot een intrest tegen het wettelijke tarief verhoogd met 2%. Die intrest wordt berekend naar rato van het aantal kalenderdagen achterstand.

Uiterlijk één maand voor de vervaldatum deelt het Instituut aan de in artikel 43^{ter} van de wet bedoelde ondernemingen het bedrag mee van de verschuldigde bijdragen.

§ 7. De ombudsmannen leggen elk jaar het ontwerp van begroting van de ombudsdienst voor de postdiensten ter advies voor aan het Raadgevend comité voor de postdiensten. De begroting van de ombudsdienst voor de postdiensten maakt afzonderlijk deel uit van de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.».

Art. 4

Artikel 44, § 2, 4°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«c) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43^{bis} van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat de leden van de ombudsdienst voor de postdiensten betreft».

Art. 5

In artikel 44^{bis} van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 4 worden de woorden «de ombudsdienst voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor de postdiensten»;

B) in § 5 worden de woorden «van de ombudsdienst voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «van de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor de postdiensten».

Art. 6

In artikel 44^{ter}, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden «van de ombudsdienst voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «van de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor de postdiensten».

Art 7

À l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

A) les mots «le service de médiation pour les télécommunications» sont remplacés par les mots «les services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux»;

B) les termes «et au § 1^{er} de l'article 43^{ter}» sont insérés entre les mots «43^{bis}» et les mots «de la présente loi»;

C) les mots «au ministre ayant en charge les télécommunications» sont remplacés par les mots «aux Ministres ayant en charge respectivement les télécommunications et les services postaux».

17 juin 2005

François BELLOT (MR)
Olivier CHASTEL (MR)
Valérie DEBUE (MR)

Art. 7

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) de woorden «de ombudsdienst voor telecommunicatie» worden vervangen door de woorden «de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor de postdiensten»;

B) tussen de woorden «43^{bis}» en de woorden «van deze wet» worden de woorden «en in artikel 43^{ter}, § 1,» ingevoegd;

C) de woorden «aan de minister die belast is met telecommunicatie» worden vervangen door de woorden «aan de ministers die respectievelijk belast zijn met telecommunicatie en met de postdiensten».

17 juni 2005

TEXTE DE BASE

Loi portant réformes de certaines entreprises publiques économiques

Art. 44

§ 1^{er}. (*inchangé*)

§ 2. Pour pouvoir être nommé membre du service de médiation, le candidat doit:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé un mandat ou une fonction pendant une période de trois ans avant sa nomination au sein:
 - a) de l'entreprise publique concernée ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;
 - b) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les télécommunications.

§§ 3à 5 (*inchangés*)

Art. 44bis

§ 1^{er}. Le Roi fixe le statut administratif et pécuniaire des membres du service de médiation.

§ 2. Les membres du service de médiation sont soumis aux dispositions qui, pour les agents de l'État, régissent:

- 1° les congés;
- 2° la disponibilité pour maladie;
- 3° le pécule de vacances.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

Loi portant réformes de certaines entreprises publiques économiques

Art. 44

§ 1^{er}. (*inchangé*)

§ 2. Pour pouvoir être nommé membre du service de médiation, le candidat doit:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé un mandat ou une fonction pendant une période de trois ans avant sa nomination au sein:
 - a) de l'entreprise publique concernée ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les médiateurs auprès des entreprises publiques;
 - b) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43bis de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les télécommunications.

c) d'une des entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43ter de la présente loi ou de l'une des entreprises liées en ce qui concerne les membres du service de médiation pour les services postaux.

§§ 3à 5 (*inchangés*)

Art. 44bis

§ 1^{er}. Le Roi fixe le statut administratif et pécuniaire des membres du service de médiation.

§ 2. Les membres du service de médiation sont soumis aux dispositions qui, pour les agents de l'État, régissent:

- 1° les congés;
- 2° la disponibilité pour maladie;
- 3° le pécule de vacances.

BASISTEKST

Wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Art.44

§ 1. (*ongewijzigd*)

§ 2. Om tot lid van de dienst «ombudsman» te worden benoemd, moet men:

1° de Belgische nationaliteit bezitten;

2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;

4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming, geen mandaat of functie hebben bekleed in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43*bis* van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat betreft de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

§§ 3 tot 5 (*ongewijzigd*)Art. 44*bis*

§ 1. De Koning stelt het administratief en geldelijk statuut van de leden van de dienst «ombudsman» vast.

§ 2. De leden van de dienst «ombudsman» zijn onderworpen aan de bepalingen die, voor de Rijksambtenaren, het volgende regelen:

- 1° de verloven;
- 2° de disponibiliteit wegens ziekte;
- 3° het vakantiegeld.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Art.44

§ 1. (*ongewijzigd*)

§ 2. Om tot lid van de dienst «ombudsman» te worden benoemd, moet men:

1° de Belgische nationaliteit bezitten;

2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;

4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming, geen mandaat of functie hebben bekleed in:

a) het betrokken overheidsbedrijf of een ermee verbonden onderneming wat betreft de ombudsmannen bij de overheidsbedrijven;

b) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43*bis* van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat betreft de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

c) een onderneming, bedoeld in § 1 van artikel 43*bis* van deze wet of een ermee verbonden onderneming wat de leden van de ombudsdienst voor de postdiensten betreft.

§§ 3 tot 5 (*ongewijzigd*)Art. 44*bis*

§ 1. De Koning stelt het administratief en geldelijk statuut van de leden van de dienst «ombudsman» vast.

§ 2. De leden van de dienst «ombudsman» zijn onderworpen aan de bepalingen die, voor de Rijksambtenaren, het volgende regelen:

- 1° de verloven;
- 2° de disponibiliteit wegens ziekte;
- 3° het vakantiegeld.

§ 3. Les membres du service de médiation sont soumis au secteur des soins de santé du régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

§ 4. La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, est applicable aux membres des services de médiation créés auprès des entreprises publiques autonomes et aux membres du service de médiation pour les télécommunications.

Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique et en ce qui concerne le service de médiation pour les télécommunications à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, créé par l'article 71 de la présente loi.

§ 5. Les entreprises publiques autonomes et l'Institut belge des services postaux et des télécommunications accordent directement aux membres respectivement de leur service de médiation et du service de médiation pour les télécommunications les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption prévues par les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 44^{ter}

§ 1^{er}. Les entreprises publiques autonomes sont tenues d'assurer aux membres de leur service de médiation une pension de retraite. Les règles qui régissent les conditions d'octroi et le mode de calcul des pensions des fonctionnaires de l'administration générale du Royaume sont applicables à cette pension. Chaque entreprise publique autonome supporte la charge des pensions accordées aux membres de son service de médiation.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications supporte la charge des pensions accordées aux membres du service de médiation pour les télécommunications pour les seules années prestées au service de médiation pour les télécommunications.

§§ 2 et 3 (*inchangés*)

§ 3. Les membres du service de médiation sont soumis au secteur des soins de santé du régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

§ 4. La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, est applicable aux membres des services de médiation créés auprès des entreprises publiques autonomes et aux membres du service de médiation pour les télécommunications.

Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique et en ce qui concerne **les services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux** à charge de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, créé par l'article 71 de la présente loi.

§ 5. Les entreprises publiques autonomes et l'Institut belge des services postaux et des télécommunications accordent directement aux membres respectivement de leur service de médiation et **des services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux** les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption prévues par les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 44^{ter}

§ 1^{er}. Les entreprises publiques autonomes sont tenues d'assurer aux membres de leur service de médiation une pension de retraite. Les règles qui régissent les conditions d'octroi et le mode de calcul des pensions des fonctionnaires de l'administration générale du Royaume sont applicables à cette pension. Chaque entreprise publique autonome supporte la charge des pensions accordées aux membres de son service de médiation.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications supporte la charge des pensions accordées aux membres **des services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux** pour les seules années prestées au service de médiation pour les télécommunications.

§§ 2 et 3 (*inchangés*)

§ 3. De leden van de dienst «ombudsman» zijn onderworpen aan de sector gezondheidszorg van het stelsel van verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

§ 4. De wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, is van toepassing op de leden van de diensten «ombudsman» opgericht bij de autonome overheidsbedrijven en op de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie.

De renten en vergoedingen, alsook de procedurekosten, behalve bij roekeloze en tergende vordering, komen ten laste van het overheidsbedrijf en wat betreft de ombudsdienst voor telecommunicatie ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, opgericht bij artikel 71 van deze wet.

§ 5. De autonome overheidsbedrijven en het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie kennen rechtstreeks aan de leden van respectievelijk hun dienst «ombudsman» en de ombudsdienst voor telecommunicatie de kinderbijslag, de geboortebijslag en de adoptiepremie toe waarin de gecoördineerde wetten op de kinderbijslag voor loontrekkenden voorzien.

Art. 44ter

§ 1. De autonome overheidsbedrijven verzekeren aan de leden van hun dienst «ombudsman» een rustpensioen. De regels die de toekenningsvoorwaarden en de wijze van berekening van de pensioenen van de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur beheersen, zijn op dit pensioen van toepassing. Elk autonoom overheidsbedrijf draagt de lasten van de pensioenen toegekend aan de leden van zijn dienst «ombudsman».

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie draagt de lasten van de pensioenen die zijn toegekend aan de leden van de ombudsdienst voor telecommunicatie enkel voor de jaren die bij de ombudsdienst voor telecommunicatie zijn gepresteerd.

§§ 2 en 3 (ongewijzigd)

§ 3. De leden van de dienst «ombudsman» zijn onderworpen aan de sector gezondheidszorg van het stelsel van verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

§ 4. De wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, is van toepassing op de leden van de diensten «ombudsman» opgericht bij de autonome overheidsbedrijven en op de leden van **de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor postdiensten**.

De renten en vergoedingen, alsook de procedurekosten, behalve bij roekeloze en tergende vordering, komen ten laste van het overheidsbedrijf en wat betreft de ombudsdienst voor telecommunicatie ten laste van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, opgericht bij artikel 71 van deze wet.

§ 5. De autonome overheidsbedrijven en het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie kennen rechtstreeks aan de leden van respectievelijk hun dienst «ombudsman» en **de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor postdiensten** de kinderbijslag, de geboortebijslag en de adoptiepremie toe waarin de gecoördineerde wetten op de kinderbijslag voor loontrekkenden voorzien.

Art. 44ter

§ 1. De autonome overheidsbedrijven verzekeren aan de leden van hun dienst «ombudsman» een rustpensioen. De regels die de toekenningsvoorwaarden en de wijze van berekening van de pensioenen van de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur beheersen, zijn op dit pensioen van toepassing. Elk autonoom overheidsbedrijf draagt de lasten van de pensioenen toegekend aan de leden van zijn dienst «ombudsman».

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie draagt de lasten van de pensioenen die zijn toegekend aan de leden van **de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor postdiensten** enkel voor de jaren die bij de ombudsdienst voor telecommunicatie zijn gepresteerd.

§§ 2 en 3 (ongewijzigd)

Art. 46

Chaque année, le service de médiation fait rapport de ses activités. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement le plaignant. Le rapport est communiqué à l'entreprise publique, au Ministre dont relève l'entreprise publique et aux Chambres législatives et, en ce qui concerne le service de médiation pour les télécommunications, le rapport est communiqué à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43*bis* de la présente loi, au ministre ayant en charge les télécommunications et aux Chambres législatives. Il est mis à la disposition du public.

Art. 46

Chaque année, le service de médiation fait rapport de ses activités. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement le plaignant. Le rapport est communiqué à l'entreprise publique, au Ministre dont relève l'entreprise publique et aux Chambres législatives et, en ce qui concerne **les services de médiation pour les télécommunications et pour les services postaux**, le rapport est communiqué à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, aux entreprises visées au § 1^{er} de l'article 43*bis* **et au § 1^{er} de l'article 43*ter*** de la présente loi, au ministre ayant en charge les télécommunications et aux Chambres législatives. Il est mis à la disposition du public.

Art. 46

De dienst «ombudsman» stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt inzonderheid de verschillende klachten of soorten van klachten en het aan deze klachten gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks prijs te geven. Het verslag wordt overgezonden aan het overheidsbedrijf, de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert en de Wetgevende Kamers en wat de ombudsdienst voor telecommunicatie betreft, wordt het verslag toegestuurd aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aan de in § 1 van artikel 43*bis* van deze wet bedoelde ondernemingen, aan de minister die belast is met telecommunicatie en aan de Wetgevende Kamers. Het wordt ter beschikking gesteld van het publiek.

Art. 46

De dienst «ombudsman» stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt inzonderheid de verschillende klachten of soorten van klachten en het aan deze klachten gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks prijs te geven. Het verslag wordt overgezonden aan het overheidsbedrijf, de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert en de Wetgevende Kamers en wat **de ombudsdiensten voor telecommunicatie en voor postdiensten** betreft, wordt het verslag toegestuurd aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aan de in § 1 van artikel 43*bis* **en in artikel 43*ter*, § 1**, van deze wet bedoelde ondernemingen, **aan de ministers die respectievelijk belast zijn met telecommunicatie en met de postdiensten** en aan de Wetgevende Kamers. Het wordt ter beschikking gesteld van het publiek.